

ДОГОВОР

№ 150000022

Днес, 05/05 2015 г., в гр. Козлодуй между:

"АЕЦ Козлодуй" ЕАД, гр. Козлодуй, вписано в търговския регистър към Агенция по вписванията с ЕИК 106513772, представлявано от Иван Тодоров Андреев – Заместник изпълнителен директор, в качеството му на пълномощник по силата на пълномощно №10173/03.12.2014 г. на Димитър Костадинов Ангелов - Изпълнителен директор на дружеството, наричано по-нататък в Договора **ВЪЗЛОЖИТЕЛ**, от една страна, и

КООПЕРАЦИЯ "ПАНДА", гр. София, вписано в търговския регистър към Агенция по вписванията с ЕИК 000885099, представлявано от Елка Николова Каменова – Председател на Кооперацията, наричано по-нататък в Договора **ИЗПЪЛНИТЕЛ** от друга страна, на основание чл.101е от Закона за обществените поръчки и във връзка с утвърден протокол от Зам. изпълнителния директор на "АЕЦ Козлодуй" ЕАД от работата на комисията за класирането на участниците и определяне на изпълнител на обществената поръчка с предмет: "**Доставка на битови и промишлени почистващи препарати**", се сключи настоящият договор за следното:

1. ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРА

1.1. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** възлага и заплаща, а **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** приема да извърши доставка на битови и промишлени почистващи препарати, наричани за краткост "стока". Предметът обхваща следните Обособени позиции:

Позиция № 3 – Спрейове и чистители

Позиция № 4 – Препарати за пароструйки

Позиция № 8 – Други препарати за почистване

1.2. Стоката по т.1.1 е конкретизирана по вид, номенклатура, технически данни, количество и единични цени в Приложение № 2 – Техническа спецификация № 2015.00.ОУ.00.ТСП.1006 на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** (в частта за Обособени позиции №№ 3, 4 и 8), Приложение № 3 – Спецификации на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** и Приложение № 4 – Ценови таблици на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** – неразделна част от настоящия договор.

2. ЦЕНА И НАЧИН НА ПЛАЩАНЕ

2.1. Цената на настоящия договор е в размер на **5 488.94** (пет хиляди четирисотин осемдесет и осем лв. и 94 ст.) лева без ДДС при условие на доставка DDP АЕЦ Козлодуй, съгласно INCOTERMS 2010.

2.2. Цената е окончателна и валидна до пълното изпълнение на договора.

2.3. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** заплаща цената по т. 2.1. чрез банков превод в срок до 30 (тридесет) календарни дни от приемане на всяка доставка, срещу представени оригинална фактура, приемно-предавателен протокол и протокол за извършен общ входящ контрол без забележки.

2.4. Плащанията по настоящия договор ще бъдат извършвани чрез банков превод в полза на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** по следните банкови реквизити:

Банка: "Сосиете Женерал Експресбанк", гр. София;

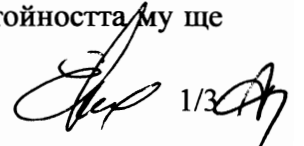
IBAN: BG28 TTBB 9400 1526 0899 21;

BIC: TTBBBGSF.

3. СРОК ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ НА ДОГОВОРА

3.1. Доставката на стоката предмет на настоящия договор ще бъде извършена, съгласно срока посочен в Приложение № 3 – Спецификация на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, считано от датата на получаване на писмена заявка от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** за необходимото количество за доставка.

3.2. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** има право на предсрочно изпълнение на заявките по договора, след предварително съгласуване с **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, при което стойността му ще остане непроменена.



3.3. Срокът на изпълнение на договора е 1 (една) година, считано от датата на двустранното му подписване.

4. ПРЕДАВАНЕ НА СТОКАТА.

ПРЕМИНАВАНЕ НА СОБСТВЕНОСТТА И РИСКА. ТРАНСПОРТИРАНЕ.

4.1. При предаване на стоката страните подписват приемо-предавателен протокол, който ги обвързва относно факта на предаването.

4.2. Собствеността и рискът от погиването и повреждането на стоката преминават върху **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** в момента на подписването на протокол за извършен общ входящ контрол без забележки.

4.3. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** транспортира стоката до склад "АЕЦ Козлодуй" ЕАД на свои разноси и риск.

4.4. Известие за готовност за експедиране трябва да бъде изпратено до "АЕЦ Козлодуй" ЕАД на факс: 0973/7 20 47 или e-mail: commercial@prp.bg, най-малко 3 (три) работни дни преди датата на експедиция на стоката.

4.5. Съпроводителната документация на експедираната стока трябва да съдържа:

- Приемо-предавателен протокол
- Декларация /Сертификат за произход на български език
- Декларация /Сертификат за съответствие на български език
- Инструкция за съхранение на български език
- Документ, указващ срока на годност
- Аналитно свидетелство за подпозиция №2 от обособена позиция №4
- Информационен лист за безопасност за всеки продукт, на български език, изготвен съгласно Регламент (ЕО) N1907/2006г. относно регистрацията, оценката, разрешаването и ограничаването на химикалите (REACH) със съдържание съгласно:
 - до 01.05.2015 г. - Приложение I на Регламент (ЕС) 453 от 20 май 2010 г.
 - след 01.05.2015 г. - Приложение II на Регламент (ЕС) 453 от 20 май 2010 г.

4.6. За дата на доставка се счита датата на подписване на приемо-предавателния протокол, а за дата на приемане на доставката от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** се счита датата на подписан протокол за извършен общ входящ контрол без забележки.

5. КАЧЕСТВО, ГАРАНЦИИ И РЕКЛАМАЦИИ

5.1. Стоките, предмет на настоящия договор, ще бъдат доставени с качество, отговарящо на стандартите, приложимите нормативни документи и условията на настоящия договор и потвърдено с декларация за съответствие.

5.2. На стоката, предмет на настоящия договор, ще бъде извършен входящ контрол от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** в присъствието на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** или упълномощено от него лице, при който се проверяват комплектността на стоката и наличието на всички необходими документи. При констатиране на видими дефекти или несъответствия на стоката с приложените документи, **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** не приема стоката. В случай, че **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** не осигури свой представител при провеждането на входящия контрол, се счита че същият приема всички констатации вписани в протокола от представителите на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**.

5.3. Стоката, предмет на настоящия договор е със срок на годност, съгласно срока посочен в Приложение № 3 – Спецификация на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, като в момента на доставка да не е изтекъл повече от 10% за обособени позиции №3 и №4 и 30% за обособена позиция №8 от срока на годност на продуктите.

5.4. Ако в рамките на срока на годност се установят отклонения от качествените показатели на стоката, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** доставя нова стока за своя сметка в срок от 3 дни от датата на писмената рекламация на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**. Върху новодоставената стока се установява нов срок на годност, равен на този от т.5.3.

5.5. Рекламации за появили се отклонения от качествените показатели на стоката трябва да се извършват не по-късно от 30 (тридесет) дни от датата на изтичане на срока на годност /т. 5.3./.

5.6. Рекламациите се оформят в писмен вид и трябва да съдържат описание на появилите се отклонения от качествените показатели на стоката, както и всички изисквания на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, след удовлетворяване на които рекламацията се счита за уредена.



6. ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

- 6.1. Договорът влиза в сила от момента на двустранното му подписване.
6.2. Изпълнителят не следва да представя гаранция за изпълнение съгласно раздел 2 на Приложение № 1 - Общи условия на договора.
6.3. Неразделна част от настоящия договор са следните приложения:

Приложение № 1 - Общи условия на договора;

Приложение № 2 - Техническа спецификация № 2014.30.ОСО.IG.ТСП.929 на

ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ;

Приложение № 3 - Спецификации на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** (в частта за Обособени позиции №№ 3, 4 и 8);

Приложение № 4 – Ценови таблици на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

6.4. Отговорно лице по изпълнението на настоящия договор от страна на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** са: Боряна Гергова - Монтьор, сектор “СБО”, ЕП2, тел.:0973/7 29 69 и Георги Георгиев – Р-л група “Обработка на РАО и дезактивация”, ЕП2, тел.:0973/7 63 05.

6.5. Отговорно лице по изпълнението на настоящия договор от страна на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** е Бранимира Фотирова – Експерт продажби ЗОП, тел.: 02/97 66 872.

6.6. Настоящият договор е подписан в два еднообразни екземпляра - по един за всяка от страните.

7. ЮРИДИЧЕСКИ АДРЕСИ

ИЗПЪЛНИТЕЛ:

КООПЕРАЦИЯ “ПАНДА”

гр. София 1784

район Младост, бул. “Цариградско шосе” №139

тел/факс: 02/97 66 872; 02/97 66 879

E-mail: zop@hq.office1.bg

ЕИК 000885099

ИН по ЗДДС BG 000885099

ИЗПЪЛНИТЕЛ
ПРЕДСЕДАТЕЛ НА КООПЕРАЦИЯТА
ЕЛКА КАМЕНОВА



ВЪЗЛОЖИТЕЛ:

“АЕЦ Козлодуй” ЕАД

3321 Козлодуй

БЪЛГАРИЯ

тел/факс: 0973/73530; 0973/76027

E-mail: commercial@ppp.bg

ЕИК 106513772

ИН по ЗДДС BG 106513772

ВЪЗЛОЖИТЕЛ
ЗАМ. ИЗПЪЛНИТЕЛЕН ДИРЕКТОР
ИВАН АНДОНОВ



Съгласували:

Директор “Производство”.....
29.05.2015 г. /Я. Янков/

Директор “И и Ф”.....
21.07.2015 г. /Б. Димитров/

Р-л У-е “Правно”.....
17.07.2015 г. /Ив. Иванов/

Р-л У-е “Търговско”.....
17.04.2015 г. /Кр. Каменова/

Р-л група “ОРАОид”, ЕП2.....
22.04.2015 г. /Г. Георгиев/

Монтьор “СБО”, ЕП2.....
24.04.2015 г. /В. Гергова/

Ст. юрисконсулт, У-е “П”.....
22.04.2015 г. /Р. Арсенова/

Н-к отдел “ОП”.....
23.04.2015 г. /С. Брешкова/

Изготвил:

Експерт “ОП”.....
22.04.2015 г. /П. Хайдутов/

ОБЩИ УСЛОВИЯ НА ДОГОВОРА

1. РЕД ЗА ПРИЛАГАНЕ НА ОБЩИТЕ УСЛОВИЯ ПО ДОГОВОР	2
2. ГАРАНЦИЯ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ.....	2
3. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ ПО ДОГОВОРА	2
4. ПОДИЗПЪЛНИТЕЛИ.....	2
5. ОБЕДИНЕНИЯ.....	3
6. ДАНЪЦИ И ТАКСИ ЗА ЧУЖДЕСТРАННИ ИЗПЪЛНИТЕЛИ.....	3
7. ВХОДНИ ДАННИ И ИНФОРМАЦИЯ ПО ДОГОВОРА	4
8. УПРАВЛЕНИЕ НА КАЧЕСТВОТО.....	4
9. ФИЗИЧЕСКА ЗАЩИТА, СИГУРНОСТ И ДОСТЪП ДО ЗАЩИТЕНАТА ЗОНА....	4
10. ЯДРЕНАТА БЕЗОПАСНОСТ И РАДИАЦИОННА ЗАЩИТА.....	5
11. БЕЗОПАСНОСТ НА ТРУДА И ЗДРАВΟΣЛОВНИ УСЛОВИЯ НА ТРУД.....	6
12. ПОЖАРНА БЕЗОПАСНОСТ	7
13. ОДИТИ, ИНСПЕКЦИИ И ПРОВЕРКИ	7
14. ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА.....	8
15. СРОК ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ	8
16. НЕУСТОЙКИ	8
17. ПРЕКРАТЯВАНЕ И РАЗВАЛЯНЕ НА ДОГОВОРА	9
18. НЕПРЕОДОЛИМА СИЛА	9
19. РЕД ЗА РЕШАВАНЕ НА СПОРОВЕТЕ.....	9
20. ОТГОВОРНО ЛИЦЕ ОТ СТРАНА НА ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ	10
21. ОТГОВОРНО ЛИЦЕ ОТ СТРАНА НА ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.....	10
22. КОМУНИКАЦИЯ МЕЖДУ СТРАНИТЕ	10
23. ЕЗИК НА ДОГОВОРА	11
24. ПРОМЕНИ В ДОГОВОРА	11



1. РЕД ЗА ПРИДАГАНЕ НА ОБЩИТЕ УСЛОВИЯ ПО ДОГОВОР

- 1.1. Общите условия към договора се прилагат за всички договори сключвани от "АЕЦ Козлодуй" ЕАД като **ВЪЗЛОЖИТЕЛ**.
- 1.2. Общите условия са неразделна част от договора и не могат да се разглеждат самостоятелно.
- 1.3. Клаузите, съдържащи се в общите условия по договора, които нямат отношение към предмета на основния договор се считат за неприложими.
- 1.4. Редът за работата на външни организации на площадката на "АЕЦ Козлодуй" ЕАД е съгласно действащата писмена инструкция "Инструкция по качество. Работа на външни организации при сключен договор", № ДБК.КД.ИН.028.

2. ГАРАНЦИЯ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ

- 2.1. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** следва да представи при подписване на договора гаранция за изпълнение на договора в размер на 5 % (пет процента) от стойността му - парична сума или неотменима, безусловно платима банкова гаранция със срок на валидност 30 дни по-дълъг от този на договора, която се освобождава не по-късно от 15 работни дни след ефективно изпълнение на предмета на договора, за което **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** изпраща писмо до **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** с актуални банкови реквизити.
- 2.2. Когато предметът на поръчката включва гаранционно поддържане, **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** определя в специфичните условия на договора каква част от гаранцията за изпълнение е предназначена за обезпечаване на гаранционното поддържане. В случай че това не е изрично указано в специфичните условия на договора, гаранцията за изпълнение се освобождава след ефективно изпълнение на договора, съгласно т.2.1.
- 2.3. В случаите, когато предметът на договора се изпълнява на етапи, при завършване и приемане на определен етап от договора **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** освобождава частично гаранцията за изпълнение на договора, като **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** заменя банковата гаранция за изпълнение на договора с нова, за стойност намалена пропорционално със стойността на завършените и приети етапи. В случаите, когато гаранцията за изпълнение на договора е парична, **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** връща на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** съответната част от гаранцията за изпълнение, пропорционално на стойността на завършените и приети етапи, след получаване на писмено искане от страна на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** с актуални банкови реквизити.
- 2.4. Гаранцията за изпълнение се задържа от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** при неизпълнение на задълженията, поети от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** по този договор.
- 2.5. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** не дължи лихви за периода през който средствата по т. 2.1. от договора законно са престояли при него.

3. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ ПО ДОГОВОРА

- 3.1. Правата и задълженията на страните са регламентирани в договора.
- 3.2. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** няма право да прехвърля своите задължения по договора или част от тях на трета страна.

4. ПОДИЗПЪЛНИТЕЛИ

- 4.1. При участие на подизпълнители при изпълнението на предмета на договора, то за **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** и за подизпълнителя са валидни всички приложими разпоредби на Закона за обществените поръчки.
- 4.2. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да сключи договор за подизпълнение с посочените в офертата му подизпълнители в срок до 30 дни от сключване на настоящия договор и да предостави оригинален екземпляр на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** в 3-дневен срок от подписването му.
- 4.3. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава своевременно да предоставя на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** всички документи и информация по договорите за подизпълнение съгласно Закона за обществените поръчки.



4.3. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е изцяло и единствено отговорен пред **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** за изпълнението на договора, включително и за действията на подизпълнителите. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** отговаря за действията на подизпълнителите като за свои действия.

4.4. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** носи отговорност за контрол на качеството на работата и спазване на изискванията за безопасна работа на персонала на подизпълнителите си.

4.5. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да определи компетентни длъжностни лица, които да извършват контрол на работата на подизпълнителите.

4.6. Всички условия за изпълнение на договора определени към **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** важат в пълна сила и за неговите подизпълнители. Отговорност за осигуряване на това условие от договора носи **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

4.7. Комуникацията между **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** и Подизпълнителите по договора се осъществява само чрез **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

4.8. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** има право да прави инспекции и проверки на работата на площадката и одити на подизпълнители, по реда по който същите се извършват за **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

5. ОБЕДИНЕНИЯ

5.1. В случаите, когато **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е обединение, всички участници са солидарно отговорни за изпълнението на задълженията по договора.

5.2. Всяко изменение в структурата и участниците в обединението ще се счита за неизпълнение на задълженията на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

6. ДАНЪЦИ ЗА ЧУЖДЕСТРАННИ ИЗПЪЛНИТЕЛИ

6.1. Данък удържан при източника

6.1.1. Ако **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е чуждестранно юридическо лице, доходи, които **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** реализира по Договора, могат да подлежат на облагане с данък при източника, когато за тях са приложими съответните разпоредби от българското данъчно законодателство. В такъв случай **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** е задължен да начисли и удържи данъка, да го декларира и внесе от името и за сметка на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

6.1.2. При възникване на данъчното задължение на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** за доход, свързан с плащане по Договора, **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** ще удържи от плащането данъка при източника, изчислен с данъчна основа и данъчна ставка, както са определени в приложимия закон, и ще го внесе в съответната териториална дирекция на Националната агенция за приходите (ТД на НАП) в законовия срок, освен ако за **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** има становище на орган по приходите за наличие на основания за прилагане на СИДДО и той се освобождава от облагане на дохода. Такова удържане и внасяне на данък при източника от плащане по Договора не се счита за неизпълнение на задължението на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** да плати договорена цена по условията на Договора.

6.1.3. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** може да получи от ТД на НАП удостоверение за внесения данък при източника по подадено от него искане. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** съдейства на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** с осигуряване на необходими документи, прилагани към искането, когато са налични при него.

6.2. Прилагане на СИДДО

6.2.1. Когато между Република България и страната на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** има влязла в сила Спогодба за избягване на двойното данъчно облагане (СИДДО), която предвижда данъчно облекчение за **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** при облагане на неговия доход в Република България, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** може да поиска прилагането на СИДДО, като след възникване на данъчното задължение за дохода удостовери основанията за това пред органа по приходите. В такъв случай **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** съдейства на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** с осигуряване на необходими документи, прилагани към искането за прилагане на СИДДО, когато са налични при него или в правомощията му да ги издаде.



7. ВХОДНИ ДАННИ И ИНФОРМАЦИЯ ПО ДОГОВОРА

- 7.1. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** е длъжен да представи на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** необходимите входни данни за изпълнение на дейностите по договора.
- 7.2. Входни данни могат да бъдат съществуващи документи и данни в “АЕЦ Козлодуй” ЕАД и се предават във вида, в който са налични.
- 7.3. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** има право да предава необходимите входни данни на хартиен и електронен носител.
- 7.4. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** няма право, без предварителното писмено съгласие на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, да използва документ или информация за цели различни от изпълнението на договора за срока на действие на този договор и до 5 (пет) години след приключването му.
- 7.5. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да не предоставя на трети физически или юридически лица информацията по т.7.4.

8. УПРАВЛЕНИЕ НА КАЧЕСТВОТО

- 8.1. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е длъжен да изпълни възложената му дейност в съответствие с изискванията на собствената си система за управление на качеството с отчитане изискванията на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**.
- 8.2. При изискване в Техническото задание на Програма за осигуряване на качеството (План по качеството) за изпълнение на дейността по договора и/или План за контрол на качеството, в срок от 15 работни дни след сключването на договора **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** разработва документите по указания на “АЕЦ Козлодуй” ЕАД.
- 8.3. Всички документи, собственост на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, които са цитирани в Програмата или за осигуряване на качеството (Плана по качеството), могат да бъдат изискани при необходимост от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** за преглед и оценка, с оглед идентифициране на методиката и/или технологията, по която ще се извършват дейности.
- 8.4. Несъответствията по доставките и дейностите, предмет на договора се регистрират, идентифицират и управляват по реда за контрол на несъответствията, определен от “АЕЦ Козлодуй” ЕАД.
- 8.5. Програмите за осигуряване на качеството (Плановете по качеството) и Плановете за контрол на качеството се изготвят от Изпълнителя, съгласуват се от упълномощен персонал на “АЕЦ Козлодуй” ЕАД и се разпространяват преди стартиране на дейностите по договора.
- 8.6. Програмата за осигуряване на качеството (Плана по качеството) на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** става неразделна част от договора.

9. ФИЗИЧЕСКА ЗАЩИТА, СИГУРНОСТ И ДОСТЪП ДО ЗАЩИТЕНАТА ЗОНА

- 9.1. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** се задължава да осигури достъп на персонал на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** при изпълнението на задълженията им по настоящия договор, съгласно “Инструкция за пропускателен режим в “АЕЦ Козлодуй” ЕАД”, № УС.ФЗ.ИН 015.
- 9.2. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** трябва да изготви и предаде на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** необходимата документация за достъп на персонала по изпълнение на договора до защитената зона на “АЕЦ Козлодуй” ЕАД, съгласно инструкции №УС.ФЗ.ИН 015 и № ДБК.КД.ИН.028.
- 9.3. При неизпълнение на предходната точка от договора ще бъде отказан достъп на персонала на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** в защитената зона на “АЕЦ Козлодуй” ЕАД.
- 9.4. Когато за изпълнение на задълженията по този договор **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** ще използва транспортни средства, той се задължава при въвеждането им в защитената зона на “АЕЦ Козлодуй” ЕАД да представя Протокол за извършена проверка на конкретното МПС, с изричен запис в него, че то няма да бъде пряко или косвено източник на неправомерни действия, съгласно Наредба за осигуряване на физическата защита на ядрените съоръжения, ядрения материал и радиоактивните вещества.



9.5. Протокол за извършената проверка се оформя за всяко МПС, при всеки отделен случай и се подписва от Ръководителя или упълномощено за това длъжностно лице на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** и водача на транспортното средство.

9.6. При неизпълнение на предходната точка от договора ще бъде отказан достъп на транспортните средства на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** в защитената зона на “АЕЦ Козлодуй” ЕАД.

9.7. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да обезпечи преминаване проверка за надеждност на персонала, който ще работи на площадката на “АЕЦ Козлодуй” ЕАД, съгласно чл. чл.40, т.2 от Правилника за прилагане на Закона за Държавна агенция “Национална сигурност”.

10. ЯДРЕНАТА БЕЗОПАСНОСТ И РАДИАЦИОННА ЗАЩИТА

10.1. За договори, които включват дейности, доставки или услуги, които имат отношение към ядрената безопасност, радиационната защита, аварийната готовност, качество и/или физическата защита, се изисква от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** да представи необходимите документи за проверка от Дирекция БиК на “АЕЦ Козлодуй” ЕАД в обем и срок, съгласно инструкцията №ДБК.КД.ИН.028.

10.2. Договори, които имат отношение към ядрената безопасност, радиационната защита, аварийната готовност и/или физическата защита влизат в сила от момента на двустранното им подписване, а изпълнението на предмета на договора започва от датата на утвърждаване на Протокол за проверка на документите от Дирекция БиК на “АЕЦ Козлодуй” ЕАД. Сроковете, определени в договора, започват да се отчитат от датата на уведомяване на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** за утвърдения протокол за проверка на документите.

10.3. В случаите, когато дейността, предмет на конкретен договор с външна организация е свързана с реализацията на техническо решение, за което се изисква разрешение съгласно ЗБИЯЕ, изпълнението на дейностите по договора започва след издаване на разрешение за техническото решение от АЯР. В случай, че АЯР изиска допълнителни документи, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е длъжен да ги представи в посочените срокове.

10.4. Дейностите по конструкции, системи и компоненти (КСК), имащи отношение към безопасността се извършват спрямо писмени процедури, технологии и методологии.

10.5. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да обезпечи запознаване на персонала, който ще работи на площадката на “АЕЦ Козлодуй” ЕАД, с общите изисквания за действия при авария в АЕЦ, да спазва процедурите при ликвидация на авария.

10.6. Персоналът на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** и неговите подизпълнители, включително чуждестранни фирми, които изпълняват дейности в контролираната зона (КЗ) на площадката на “АЕЦ Козлодуй” ЕАД са длъжни да спазват изискванията на:

- “Инструкция за радиационна защита в АЕЦ Козлодуй ЕАД, ЕП-2”, № 30.ОБ.00.РБ.01;
- “Инструкция по радиационна защита в ХОГ на “АЕЦ Козлодуй” ЕАД”, № ХОГ.ИР3.01;
- “Инструкция по качество. Работа на външни организации при сключен договор”,

№ ДБК.КД.ИН.028.

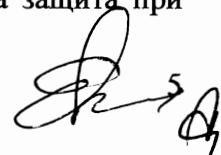
10.7. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** носи отговорност за безопасността на труда и дозовото натоварване на персонала, който командирова за работа в “АЕЦ Козлодуй” ЕАД за изпълнение на дейността по договора.

10.8. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** определя отговорно лице по радиационна защита в организацията със заповед.

10.9. При необходимост от извършване на дейности в КЗ задължително се извършва измерване на целотелесната активност на персонала на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, включително за лица, работещи по граждански договор и представители на чуждестранни организации, преди започване и след завършване на работата по съответния договор на ВО.

10.10. За работа в КЗ, **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** осигурява на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** за своя сметка специално работно облекло, лични предпазни средства, дозиметричен контрол и др. съгласно изискванията на Наредба № 32 от 07.11.2005 г. за условията и реда за извършване на дозиметричен контрол на лицата, работещи с източници на йонизиращи лъчения.

10.11. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** информира периодично **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** за полученото дозово натоварване на персонала, съгласно чл. 122 ал. 3 на Наредба за радиационна защита при



дейности с източници на йонизиращи лъчения. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** предоставя данни за дозовото натоварване на персонала си преди първоначалното допускане до работа.

10.12. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ**, в качеството си на експлоатиращ ядрена инсталация е отговорен за ядрена вреда, в съответствие с член II от Виенската конвенция за гражданска отговорност за ядрена вреда.

10.13. Отговорността за ядрена вреда на експлоатиращия ядрена инсталация е абсолютна съгласно Виенската конвенция за гражданска отговорност за ядрена вреда.

11. БЕЗОПАСНОСТ НА ТРУДА И ЗДРАВΟΣЛОВНИ УСЛОВИЯ НА ТРУД

11.1. От гледна точка на техническата безопасност, персоналят на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** и неговите подизпълнители, включително чуждестранни фирми, условно се приравнява (с изключение на правото за издаване на наряди и допускане до работа) към персонала на “АЕЦ Козлодуй” ЕАД и е длъжен да спазва изискванията на:

– „Правилник за безопасност при работа в неелектрически уредби на електрически и топлофикационни централи и по топлопреносни мрежи и хидротехнически съоръжения”;

– „Правилник за безопасност и здраве при работа в електрически уредби на електрически и топлофикационни централи и по електрически мрежи”.

11.2. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** определя отговорно лице по безопасност на труда в организацията със заповед.

11.3. За договори, към изпълнението на които са поставени изисквания за подписване на Протокол за оценка на риска и/или споразумителен протокол за осигуряване на здравословни и безопасни условия на труд, приложения №3 и №3-1 на инструкцията № ДБК.КД.ИН.028, се изисква от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** да представи в Дирекция БИК на “АЕЦ Козлодуй” ЕАД тези документи след подписването на договора.

11.4. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** се задължава да осигури фронт за работа съобразно съответните условия за непрекъснат или спрян производствен процес, като обезопаси съоръженията съгласно действащите правилници в АЕЦ и открие наряди за допуск до работа.

11.5. Издаването на наряди за работа, допускане до работа, контрол на дейността на ВО, относно изискванията на техническата документация, закриване на нарядите и приемане на работното място, контрола и отчитане на дозовото натоварване на персонала и др. се извършват според определения ред в съответното структурно звено, по чието оборудване/на чиято територия се работи.

11.6. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** се задължава да осигури инструктиране на външния персонал, според изискванията на НАРЕДБА № РД-07-2 от 16.12.2009г. за условията и реда за провеждането на периодично обучение и инструктаж на работниците и служителите по правилата за осигуряване на здравословни и безопасни условия на труд по цитираните в т.11.1 Правилници и в съответствие с мястото и конкретните условия на работа, която групата или част от нея ще извършва.

11.7. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да обезпечи обучение и изпити на персонала, който ще работи на площадката на “АЕЦ Козлодуй” ЕАД, по “Въведение в АЕЦ” и “Радиационна защита” в УТЦ на “АЕЦ Козлодуй” ЕАД и съгласно НАРЕДБА за условията и реда за придобиване на професионална квалификация и за реда за издаване на лицензии за специализирано обучение и на удостоверения за правоспособност за използване на ядрената енергия.

11.8. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да спазва всички ограничения и забрани, за изпращане и допускане до работа на лица и бригади, които са предвидени в правилниците по безопасност на труда. Да извърши правилен подбор при съставяне списъка на ръководния и изпълнителски персонал, който ще изпълнява работата по сключения договор, по отношение на професионална квалификация и тази по безопасността на труда.

11.9. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** се задължава да определи длъжностното лице (или лица), които да приемат външния персонал на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, да изискат и извършат проверка на всички предвидени в правилниците документи, включително и удостоверенията за притежаване квалификационна група по безопасност на труда.



11.10. Отговорният ръководител и (или) изпълнителят на работа приемат всяко работно място от допускация, като проверяват изпълнението на техническите мероприятия за обезопасяване, както и тяхната дейност.

11.11. Ръководителите на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** постоянно упражняват контрол за спазване на правилниците по безопасност на труда от членовете на групата и предприемат мерки за отстраняване на нарушенията.

11.12. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да уведомява писмено **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** за предприетите мерки по дадени от него предложения-искания за санкциониране на лица, допуснали нарушения по изискванията на безопасността на труда.

11.13. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да изпълнява писмените разпореждания на упълномощените длъжностни лица от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** при констатирани нарушения на технологичната дисциплина и правилата за безопасна работа.

11.14. В случай на трудова злополука с лице наето от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, ръководителят на групата уведомява ръководството на фирмата – **ИЗПЪЛНИТЕЛ** и сектор “Техническа безопасност” на “АЕЦ Козлодуй” ЕАД, след което предприема мерки и оказва съдействие на компетентните органи, за изясняване на обстоятелствата и причините за злополуката.

11.15. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да спазва приложимите нормативни документи и действащите в “АЕЦ Козлодуй” ЕАД изисквания по отношение на ЗБУТ, пожарна безопасност и аварийна готовност.

11.16. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да спазва законовите изисквания за опазване на околната среда по време на строителството и след приключването му, в гаранционния срок.

11.17. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** осигурява здравословни и безопасни условия на труд, съгласно изискванията на нормативните документи по безопасност на труда.

11.18. При необходимост **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** организира изпълнението на ремонтните дейности при непрекъснат режим на работа, с цел спазване срока на ремонта на съответния блок или друга технологична необходимост.

11.19. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** осигурява спазване на Наредба № 2 от 22.03.2004 г. за минималните изисквания за здравословни и безопасни условия на труд при извършване на строителни и монтажни работи на територията на обектите на “АЕЦ Козлодуй” ЕАД.

11.20. Всички санкции, наложени от компетентните органи за нарушенията или за щети нанесени от лица, наети от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** (включително подизпълнителите му) са за сметка на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

12. ПОЖАРНА БЕЗОПАСНОСТ

12.1. При изпълнение на огневи работи Ръководителят и персонала на ВО изпълняващ дейности по договор с “АЕЦ Козлодуй” ЕАД, е задължен да спазва изискванията на нормативно-техническите документи по пожарна безопасност:

- Наредба № 81213-647 от 01.10.2014г. за правилата и нормите за пожарна безопасност при експлоатация на обектите;

- “Правила за пожарна безопасност на “АЕЦ Козлодуй” ЕАД”, № ДОД.ПБ.ПБ.307;

12.2. При изпълнение на огневи работи, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** подготвя Списък на лицата, имащи право да бъдат ръководители на огневи работи.

13. ОДИТИ, ИНСПЕКЦИИ И ПРОВЕРКИ

13.1. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** поема ангажимент да допусне и окаже съдействие на упълномощени представители на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** за извършване на одит по качеството по реда на утвърдени правила на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**. Инициерирането на одит може да стане по искане на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** и писмено известяване на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

13.2. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** носи отговорност за неразпространение на информацията, станала достъпна по време на извършване на одита.

13.3. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** има право да осъществява контрол по изпълнението на този договор, стига да не възпрепятства работата на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** и да не нарушава оперативната му самостоятелност.

13.4. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да предостави достъп до строителни и монтажни площадки, документация и персонал на лицата, упълномощени от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** да изпълняват контрол и инспекции.

13.5. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е длъжен да позволи на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** или на посочено от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** лице, да прави проверки на отчетната документация, съставена при изпълнение на договора, включително и да се правят копия на документите.

14. ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

14.1. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е длъжен да спазва изискванията за опазване на околната среда по време на изпълнението на предмета на договора и след приключването му, съобразно Закона за опазване на околната среда и всички приложими подзаконовни нормативни и вътрешни документи на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**.

14.2. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е длъжен да извози отпадъците от площадката на "АЕЦ Козлодуй" ЕАД и да осигури тяхното последващо безопасно третиране при спазване на изискванията на националното законодателство и вътрешните изисквания на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**.

14.3. При изпълнение на дейности, които засягат зелените площи и/или дълготрайната растителност на площадката на "АЕЦ Козлодуй" ЕАД, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е длъжен за своя сметка да възстанови тревните площи и насажденията, съгласувано със съответните отговорни звена на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**.

14.4. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е длъжен да предприеме всички необходими мерки за недопускане на замърсяване на околната среда при изпълнение на дейностите по договора.

14.5. При възникване на аварийни ситуации и събития, създаващи предпоставки за замърсяване на околната среда и възникване на екологични щети **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е длъжен да уведоми Ръководството на "АЕЦ Козлодуй" ЕАД и за своя сметка да предприеме необходимите превантивни и оздравителни мерки в съответствие със Закона за отговорността за предотвратяване и отстраняване на екологични щети.

15. СРОК ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ

15.1. Когато по обективни причини от производствен или друг характер, произтичащи от естеството и спецификата на основния предмет на дейност на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, той не е в състояние да осигури условия за изпълнение на предмета договора, изпълнението спира до отпадане на съответните причини за това, като **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** може да удължи срока на договора с периода на забавата.

16. НЕУСТОЙКИ

16.1. В случай на неспазване на сроковете по раздел 3 от основния договор **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** дължи неустойка в размер на 0.5% (половин процент) върху стойността на забавеното изпълнение за всеки ден закъснение, но не повече от 10% (десет процента) от стойността на дължимото плащане.

16.2. В случай на забавено плащане по раздел 2 от основния договор **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** заплаща неустойка в размер на 0.5% (половин процент) върху стойността на забавеното плащане за всеки ден закъснение, но не повече от 10% (десет процента) от стойността на дължимото плащане.

16.3. При виновно неизпълнение на задълженията по договора, с изключение на случаите по т.16.1. и 16.2, неизправната страна дължи на изправната неустойка в размер на 10% (десет) върху стойността на договора.



16.4. За действително претърпени вреди в размер по-голям от размера на уговорените неустойки, заинтересованата страна може да търси обезщетение в пълен размер по общия гражданскоправен ред.

16.5. За всяко констатирано от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** нарушение на разпоредбите на раздел 11 и 12 от Общите условия на договора, както и на инструкции, правилници, получен инструктаж за работа в "АЕЦ Козлодуй" ЕАД и поддържане на чистотата на работната площадка от страна на наети лица от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, последният заплаща на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** неустойка в размер на 200 лв за всяко лице, за всяко нарушение. Неустойките се налагат при наличие на протокол от звено "Контрол на производствената дейност" или от длъжностни лица по техническа безопасност на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**.

16.6. При три или повече нарушения по т. 16.5, **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** може да наложи на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** санкция, в размер на 5 % (пет процента) от стойността на договора.

17. ПРЕКРАТЯВАНЕ И РАЗВАЛЯНЕ НА ДОГОВОРА

17.1. Двете страни имат право да прекратят договора по взаимно съгласие изразено в двустранен протокол.

17.2. Всяка от страните може да поиска прекратяване на договора с 30 (тридесет) дневно писмено предизвестие, отправено до другата страна.

17.3. Договорът може да бъде прекратен по искане на всяка от двете страни при настъпване на обстоятелства по Раздел 18 от общите условия на договора. В този случай страните подписват двустранен протокол за оформяне на отношенията между тях.

17.4. Договорът може да бъде развален чрез 15 (петнадесет) дневно писмено предизвестие от изправната страна до неизправната в случай на неизпълнение на поетите с договора задължения.

17.5. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** може да прекрати договора, ако в резултат на непредвидени обстоятелства, не е в състояние да изпълни своите задължения. В тези случаи **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** заплаща на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** действително изпълнените и приети дейности по договора, без да дължи обезщетение за претърпени вреди и /или пропуснати ползи.

17.6. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** може да развали договора и да поиска заплащане на неустойка по т.16.1, но не повече от сумата определена в раздел 2 на договора, в случай че **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** не започне работа по договора повече от 30 дни след датата за начало на изпълнението.

17.7. При отказ за издаване на протокол за проверка на документите от Дирекция "Б и К" двете страни не си дължат обезщетения и неустойки и договора се прекратява.

18. НЕПРЕОДОЛИМА СИЛА

18.1. В случай, че някоя от страните не може да изпълни задълженията си по този договор поради непредвидено или непредотвратимо събитие от извънреден характер възникнало след сключване на договора, което препятства неговото изпълнение, тя е длъжна в 3-дневен срок писмено да уведоми другата страна за това. Това събитие следва да бъде потвърдено от БТПП, в противен случай страната не може да се позове на непреодолима сила.

18.2. Докато трае непреодолимата сила, изпълнението на задълженията и свързаните с тях насрещни задължения се спира и срокът на договора се удължава с времето, през което е била налице непреодолимата сила.

18.3. Когато непреодолимата сила продължи повече от 30 (тридесет) дни, всяка от страните може да поиска договорът да бъде прекратен.

19. РЕД ЗА РЕШАВАНЕ НА СПОРОВЕТЕ

19.1. Всички спорни въпроси, произлизащи от настоящия договор или при изпълнението му, ще се решават чрез преговори между двете страни. В случай, че спорните въпроси не могат



да бъдат решени чрез преговори, същите ще бъдат решавани съгласно Българското законодателство (ЗОП, ЗЗД, ТЗ, ГПК и др.)

19.2. В случай на спор между страните при тълкуването на настоящия договор, трябва да се спазва следния ред на приоритет на документите:

- Договорът, подписан от страните;
- Общи условия на договора;
- Техническа оферта на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**
- Техническо задание /техническа спецификация на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**;
- Предлагана цена.

20. ОТГОВОРНО ЛИЦЕ ОТ СТРАНА НА ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ

20.1. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** е длъжен да определи отговорно лице по изпълнението на договора. Отговорното лице представя **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** и организира работата по договора от страна на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**.

20.2. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** има право да смени отговорното лице по всяко време на изпълнение на договора. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се уведомява писмено за предприетата промяна.

21. ОТГОВОРНО ЛИЦЕ ОТ СТРАНА НА ИЗПЪЛНИТЕЛЯ

21.1. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е длъжен да определи отговорно лице по изпълнението на договора. Отговорното лице представя **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** и организира работата по договора от страна на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

21.2. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** има право да смени отговорното лице по всяко време на изпълнение на договора. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** се уведомява писмено за предприетата промяна.

22. КОМУНИКАЦИЯ МЕЖДУ СТРАНИТЕ

22.1. Комуникацията между страните се води само между определените отговорни лица чрез референта по договора. Когато дадено съобщение трябва да достигне до друго лице, участващо в изпълнението от страна на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** или от страна на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, това се осъществява чрез отговорните лица по договора.

22.2. Всички съобщения, предизвестия и нареждания, свързани с изпълнението на договора и разменяни между **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** и **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** са валидни, когато са изпратени в писмена форма – лично, чрез електронна поща, телефакс или куриер, срещу потвърждение от приемащата страна.

22.3. Валидните адреси, факс номера и електронна поща на страните се посочват в договора. В случай, че това не е посочено в договора, за валидни адрес и факс номер на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** се считат, посочените в документацията за участие в процедурата за възлагане на обществена поръчка, а на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** – посочените в неговата оферта.

22.4. Между страните се допуска неформална комуникация по телефона с оглед улесняване на работата. Неформалната комуникация няма юридическа стойност и не се счита за официално приета.

22.5. Комуникацията с чуждестранни **ИЗПЪЛНИТЕЛИ** се осъществява на български език. Осигуряването на превод на документите на български език е за сметка на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

22.6. Всяка от страните има право да изиска първоначална среща при стартиране на договора с цел уточняване на изискванията към изпълнение на договора, целите на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, критериите за оценка на изпълнението на договора и планиране, изпълнение и производство, които трябва да извърши **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

22.7. Когато в хода на изпълнение на работата по договора възникнат обстоятелства, изискващи съставянето на двустранно подписан констативен протокол, заинтересованата страна отправя до другата мотивирана покана с обозначено място, дата и час на срещата. Уведомената страна е длъжна да отговори в три дневен срок след уведомяването (за дата на уведомяването се счита датата на входящия номер).



23. ЕЗИК НА ДОГОВОРА

23.1. Договорът с местни **ИЗПЪЛНИТЕЛИ** се съставя и подписва на български език в 2 еднообразни екземпляра.

23.2. С чуждестранни изпълнители, договора се подписва на български език и на друг език, ако това е упоменато в договора, по два еднообразни екземпляра на всеки от езиците. При противоречие на текстовете на различните езици, валиден е българският текст, освен ако не е определено друго в договора.

24. ПРОМЕНИ В ДОГОВОРА

24.1. Страните по договор за обществена поръчка могат да го променят или допълват само в предвидените в Закона за обществените поръчки случаи.

ИЗПЪЛНИТЕЛ:

КООПЕРАЦИЯ "ПАНДА"

гр. София 1784

район Младост, бул. "Цариградско шосе" №139

тел/факс: 02/97 66 872; 02/97 66 879

E-mail: zop@hq.office1.bg

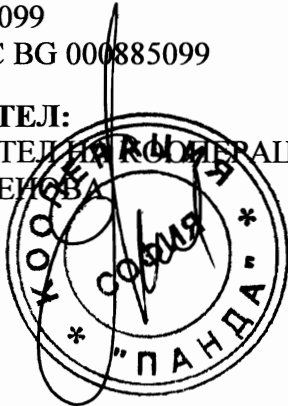
ЕИК 000885099

ИН по ЗДДС BG 000885099

ИЗПЪЛНИТЕЛ:

ПРЕДСЕДАТЕЛ НА КООПЕРАЦИЯТА

ЕЛКА КАМЕНОВА



ВЪЗЛОЖИТЕЛ:

"АЕЦ Козлодуй" ЕАД

3321 Козлодуй

БЪЛГАРИЯ

тел/факс: 0973/73530; 0973/76027

E-mail: commercial@npp.bg

ЕИК 106513772

ИН по ЗДДС BG 106513772

ВЪЗЛОЖИТЕЛ:

ЗАМ. ИЗПЪЛНИТЕЛЕН ДИРЕКТОР

ИВАН АНДРЕЕВ



11 А



“АЕЦ КОЗЛОДУЙ” ЕАД

Блок: Общо потребление

Система:

Подразделение:

УТВЪРЖДАВАМ

ДИРЕКТОР “ПРОИЗВОДСТВО”

07 / 02



ТЕХНИЧЕСКА СПЕЦИФИКАЦИЯ

№ 2015.00.04.00.ТСП.1006

за доставка на промишлени и битови почистващи препарати.

1. Описание на доставката

1.1. Описание на изработваното и доставяното оборудване или материали

Целта на настоящата доставка е обезпечаване с промишлени почистващи препарати, улесняващи извършването на ремонтните дейности и подържането на добрия експлоатационен вид на помещения и оборудване, и с битови почистващи препарати, осигуряващи личната хигиена на персонала и добър експлоатационен вид на битови помещения и оборудване.

Заявените количества са по обобщени заявки от всички подразделения на “АЕЦ Козлодуй” ЕАД и са описани в Приложение 1 – Техническа спецификация – табличен вид.

2. Основни характеристики на оборудването и материалите

2.1. Класификация на оборудването

Не е приложимо.

2.2. Квалификация на оборудването

Не е приложимо.

2.3. Физически и геометрични характеристики

Не е приложимо.

2.4. Характеристики на материалите

Съгласно Приложение № 1 - Техническа спецификация – табличен вид.

2.5. Химични, механични, металургични и/или други свойства

Съгласно Приложение № 1 - Техническа спецификация – табличен вид.

2.6. Условия при работа в среда с йонизиращи лъчения

Не е приложимо.

2.7. Нормативно-технически документи

Доставените промишлени и битови почистващи препарати да са произведени съгласно нормативно-техническите документи и стандарти на производителя и да съответстват на действащите норми и стандарти.

2.8. Изисквания към срок на годност и жизнен цикъл

При доставка да не са минали повече от 10% /за обособена позиция №1, №2, №3, №4/ и 30% /за обособени позиции №5, №6, №7 и №8/ от срока на годност на продуктите.

3. Опаковане, транспортиране, временно складиране

3.1. Изисквания към доставката

Доставките ще се осъществяват при възникнала необходимост след заявка с конкретни количества и номенклатура в рамките на период от 1 година.

3.2. Изисквания към опаковката

Всички почистващи препарати да се доставят в оригинални заводски опаковки и да бъдат доставени по начин, изключващ механична намеса и увреждане. На всяка опаковка да има трайна маркировка за съдържанието, датата на производство и срока на годност.

3.3. Условия за съхранение

Съгласно изискванията на производителя.

4. Входящ контрол

Доставените почистващи препарати да преминат общ входящ контрол на територията на “АЕЦ Козлодуй” ЕАД.

Документи, които се изискват при доставка:

- Приемо-предавателен протокол
- Декларация /Сертификат за произход на български език
- Декларация /Сертификат за съответствие на български език
- Инструкция за съхранение на български език
- Документ, указващ срока на годност



- Анализно свидетелство за подпозиции от №1 до №5 от обособена позиция №1, обособена позиция №2, подпозиция №2 от обособена позиция №4, обособена позиция №6 и обособена позиция №7.

- Информационен лист за безопасност за всеки продукт, на български език, изготвен съгласно Регламент (ЕО) N1907/2006г. относно регистрацията, оценката, разрешаването и ограничаването на химикалите (REACH) със съдържание съгласно:

- до 01.05.2015 г. - Приложение I на Регламент (ЕС) 453 от 20 май 2010 г;

- след 01.05.2015 г. - Приложение II на Регламент (ЕС) 453 от 20 май 2010 г.

Handwritten signature and initials in the bottom right corner of the page.

ТЕХНИЧЕСКА СПЕЦИФИКАЦИЯ

(ТАБЛИЧЕН ВИД КЪМ) 2015.00.07.00.ПСЛ.1006

за доставка на промишлени и битови почистващи препарати

№	Код	Име	Характеристики	Категория	Материал	Състав	Използване
Обособена позиция № 1 Промислени и битови почистващи препарати							
1	107849	Препарат	за почистване и обезмасляване; опаковка 0.5 л с ръчен спрей (концентрат); съдържание на халогени и сяра до 200 мг/кг; без съдържание на фосфати и VOC; разтворим във вода; почиства масло, грес и протеинови петна от всякакви повърхности /метал, дърво, пластмаса/; биоразтворим и пожаробезопасен ПАВ (аниони) по малко 5% Алифатни въглеводороди от 5÷15 РН 12.9÷14.0 Разтворимост във вода- добра Плътност-1,020÷1,050г/см.3	173	БР		
2	107850	Препарат	за почистване и обезмасляване; опаковка контейнер /туба/ 10 л (концентрат); съдържание на халогени и сяра до 200 мг/кг; без съдържание на фосфати и VOC ; разтворим във вода; почиства масло, грес и протеинови петна от всякакви повърхности /метал, дърво, пластмаса/; биоразтворим и пожаробезопасен ПАВ (аниони) по малко 5% Алифатни въглеводороди от 5÷15 РН 12.9÷14.0 Разтворимост във вода- добра Плътност-1,020÷1,050г/см.3	13	БР		

№	ИДНОВЕ СЪСТАВ	ИМЕНА	ХАРАКТЕРИСТИКИ	СЪДЪРЖАНИЕ НА ХАЛОГЕНИ	СЪДЪРЖАНИЕ НА СЯРА	СЪДЪРЖАНИЕ НА ФОСФАТИ	СЪДЪРЖАНИЕ НА VOC	ДРУГА ИНФОРМАЦИЯ
3	107851	Препарат	за почистване и обезмасляване; опаковка контейнер /туба/ 25 л (концентрат); съдържание на халогени и сяра до 200 мг/кг; без съдържание на фосфати и VOC; разтворим във вода; почиства масло, грес и протеинови петна от машини, оборудване, съоръжения и помещения; нанася се ръчно или с водоструйни машини, под ниско и високо налягане, с гореща или студена вода; биоразтворим и пожаробезопасен ПАВ (аниони) по малко 5% Алифатни въглеводороди от 5÷15 РН 12.9÷14.0 Разтворимост във вода- добра Плътност-1,020÷1,050г/см.3	7		БР		
4	107852	Препарат	за почистване и обезмасляване-вискозен; опаковка 1 л с ръчен спрей (концентрат); съдържание на халогени и сяра до 200 мг/кг; без съдържание на фосфати и VOC ; разтворим във вода; почиства масло, грес и протеинови петна от всякакви повърхности /метал, дърво, пластмаса/; за почистване на отвесни повърхности; биоразтворим и пожаробезопасен ПАВ (аниони) по малко 5% Алифатни въглеводороди от 5÷15 РН 12.9÷14.0 Разтворимост във вода- добра Плътност-1,020÷1,050г/см.3	40		БР		
5	110894	Препарат	за почистване и обезмасляване, опаковка от 5л, съдържание на халогени до 200 мг/кг, сяра до 200 мг/кг, без съдържание на VOC, разтворим във вода, почиства масло, грес и протеинови петна от всякакви повърхности, биоразтворим и пожаробезопасен ПАВ (аниони) по малко 5% Алифатни въглеводороди от 5÷15 РН 12.9÷14.0 Разтворимост във вода- добра Плътност-1,025÷1,050г/см.3	5		БР		
6	116722	Течност	смазващо-охлаждаща за металообработващи машини с принудително охлаждане (концентрат, разреждащ се с вода) /разфасовка 20 л/	320		Л		

№	ИДЕНТИФИКАЦИОНЕН КОД	ИМЕНА НА ПРОДУКТА	ТЕХНИЧЕСКИ ОФИЦИАЛЕН ОРИГИНАЛЕН ЕТИКЕТ	КОЛИЧЕСТВО	ВЪЗДА	МЕРНИ	СТАНДАРТИ	ДЪЛЖИ
	BAAN							ИЗПАКОВАННЯ

Обособена позиция 2: Прахообразен обезмаслител

1	17752	Обезмаслител	прахообразен обезмаслител за машинни детайли /усилен/, за почистване на повърхности, замърсени с нефт, нефтопродукти, нагар, мазнини, полимеризирани продукти в разфасовка от 10кг опаковани в жълти полиетиленови чували. -външен вид:бял до бледо жълт цвят -Съдържание на общо ПАВ от 5% до 10%тегл. -Съдържание на фосфати: не по малко от 5%тегл. -Съдържание на натриев карбонат: не повече от 50% тегл.. -Съдържание на натриев хидроксид: от 30% до 40 % тегл. -разтворимост във вода: напълно разтворим при 25С°. -рН на 1% разтвор: от 12 до 14	1300	КГ			Със срок на годност не по малко от 3 години
---	-------	--------------	--	------	----	--	--	---

Обособена позиция 3: Спрейове и препарати

1	106945	Спрей	(препарат) за разхлабване на резбови съединения; за директно впръскване /опаковка 300 мл/	20	БР			
2	17075	Спрей	за спомагане запалването на дизелови автомобили, минимум 400 мл	61	БР			
3	17085	Спрей	за защита от пръски при заваряване /без силикон/, минимум 400мл	25	БР			
4	17126	Спрей	за размразяване на стъкла разфасовка 250мл.	15	БР			
5	17127	Спрей	за размразяване на ключалки разфасовка 50мл.	100	БР			
6	61988	Спрей	силиконов - предпазва от окисляване и корозия пластмаси, дърво, гума и метали, развасовка минимум 300 г	10	БР			
7	17137	Препарат	за почистване табла на автомобили, тип Супер-турбо (авто-силикон) разфасовка 500мл.	5	БР			
8	116816	Чистител	за пистолет за полиуретанова пяна разфасовка 500мл.	10	БР			
9	17045	Преобразувател	за ръжда разфасовка от 1 л.	17	Л			
10	96289	Препарат	за отпушване на сифони и канали; течен - концентрат за премахване на котлен камък на бойлери, топлообменници, съдове за топла вода, охладители системни и др.; 1бр опаковка от 30кг.	90	КГ			

№	ИДНОВ БАЗАН	Наименование	Технически характеристики	Количество ед.изм.	Единица измерения	Създадена отговорност документ контрактен номер и др.	Други Източвания
---	----------------	--------------	---------------------------	-----------------------	----------------------	---	---------------------

Обособена позиция 4: Препарати за пароструйки

1	62192	Препарат	против варовикови отлагания (омекотител за вода), за пароструйки /разфасовка 5 л. туба/	20	Л		
2	74142	Препарат	почистващ (за измиване на омаслени детайли); за пароструйки в 5л.туба	245	Л		

Обособена позиция 5: Препарати за почистване битови повърхнини

1	82780	Препарат	за почистване на полимерни и метални повърхности на битова и офис техника, течен, опаковка до 1 литър, антистатичен, с пулверизатор и с приятен свеж аромат.	36	Л		
2	109204	Спрей	за почистване на TFT монитори,прожекционни апарати; опаковка 500 мл. с приятен свеж аромат.	30	БР		
3	92157	Спрей	за почистване на TFT монитори,прожекционни апарати; опаковка 250 мл. с приятен свеж аромат.	70	БР		
4	17056	Препарат	за почистване на клавиатура/пiana/, антистатична, дезинфектираща и разтваряща мазнини, разфасовка 300 мл. и с приятен свеж аромат.	43	БР		
5	82790	Препарат	за почистване на стъкла и лъскави повърхности; с пулвелизатор; бистра течност с приятен аромат; без алкохол; съдържание на ПАВ от 0,5 до 1%; разфасовка до 500 мл.	50	Л		
6	17095	Препарат	за предотвратяване отлагането на котлен камък за съдомиялна машина; прахообразен опаковка до 1 кг.	20	КГ		
7	82776	Препарат	за почистване и дезинфекция на тоалетни чинии, течен; < 5% нейногенни ПАВ; фосфорна киселина; аромат; Lnalol; оцветител; вода; опаковка до 1 литър с изкривен накрайник за почистване под ръба на тоалетната чиния.	80	Л		
8	52885	Препарат	за миене на фаянс и теракот; течен - визкозен; концентрат; приятен дълготраен свеж аромат; съдържание на хлор от 2,5 до 3%; анионно ПАВ до 7%; разфасовка до 1 л.	220	Л		
9	100264	Омекотител	за вода на таблетки опаковка до 1 кг.	245	КГ		
10	17139	Препарат	за предотвратяване отлагането на котлен камък за автоматична перална машина; прахообразен опаковка до 1кг.	10	КГ		
	82795	Препарат	за почистване на санитарни възли; течен; разфасовка 500 мл.	200	Л		
	82778	Препарат	за почистване на санитарни възли; абразивен, разфасовка 1 кг.	100	КГ		

№	ИДЕНТИФИКАЦИОНЕН БАЗИС	Тип / Описание	Технически характеристики	Количество Единици	Мерна Единица	Съдържание Формулиране и Описание	Изисквания
13	105163	Препарат	за почистване на твърди подови настилки с обезмаслител, течен, концентрат опаковка 5 л.	10	Л		
14	7240	Освежител	за тоалетна чиния на блокче в пластмасова кошничка, с приятен свеж аромат	50	БР		
15	17020	Ароматизатор	(освежител) за тоалетна чиния; течен, в пластмасова кошничка, с приятен свеж аромат	100	БР		
Обособена позиция № 14 репарации за пране и миене							
1	82775	Препарат	за миене на домакински съдове (веро); течен; опаковка 1 литър; с омекотител за кожата на ръцете; приятен аромат	542	Л		
2	94652	Препарат	за миене силно замърсени ръце; паста опаковка 1кг. Кремообразен продукт. Омекотител на кожата и приятен аромат.	205	КГ		
3	17021	Препарат	за миене на силно замърсени ръце; каша, опаковка 1 кг; пастообразен продукт; 5-15% общо ПАВ, фин абразив над 5%, омекотител на кожата и приятен аромат	90	КГ		
4	82798	Препарат	за миене на силно замърсени ръце; течен опаковка 5 литра; овлажняващи агенти не по малко от 6 %; пълна разтворимост във вода при 20 ⁰ ; неабразивен; съдържание на общо активно вещество не по-малко от 25%; приятен аромат	445	Л		
5	82785	Препарат	за миене на домакински съдове; веро - гел; опаковка 0.5кг; омекотител за кожата на ръцете; приятен аромат	79	КГ		
6	65343	Препарат	изплаквач и полираш за професионални съдомиялни с омекотител за твърда вода; опаковка 20 л., с дозатор	440	Л		
7	17044	Прах	за пране за автоматични перални машини ; 15-30% агенти на кислородна основа; 5-15% анионни ПАВ; <5% катийонни ПАВ; нейонни ПАВ; поликарбоксилати; сапун; зеолити; оптически освежител; ензими; ароматизатор; бутафенил метилпропионал. Нископенлив гранулиран с избелващи съставки с омекотител и приятен аромат. Непрозрачна здрава опаковка 5 кг.	4220	КГ		
Обособена позиция № 15 Сапун и полиращи							
	17069	Сапун	тоалетен; блокче с приятен свеж аромат, разфасовка 150 г., PH 5.5 – 7.5, единично опакован.	500	БР		

№	ИДНОВ ИДАН	Именна категория	Химическо наименование	Кодове (СНВ)	Мярка/ мерна единица	Стандарт, нормативен документ, кавалетен номер и др.	Др. Изисквания
2	82789	Сапун	тоалетен течен; с дозатор, състав: анионактивни ПАВ 5-15%; перлен омекотител за кожата на ръцете; приятен аромат; PH 5.5 – 7.5 ; опаковка 1 литър.	1211	Л		
3	82779	Сапун	тоалетен; течен; състав: анионактивни ПАВ 5-15%; перлен омекотител за кожата на ръцете; приятен аромат; PH 5.5 – 7.5; опаковка 1 литър.	1189	Л		
4	17110	Шампоан	с дозатор; за нормална коса и тяло с балсам. Съдържание: алкилетокси сулфат ЛАБС киселина; консервант; оцветител; вода; натриев хлорид; перла; опаковка 1 литър. С приятен свеж аромат.	3000	Л		
5	80197	Пяна	за вана; еднократна доза	500	БР		
6	80198	Сапун	тоалетен хотелски; еднократна доза , с приятен свеж аромат, разфасовка 50 г., PH 5.5 – 7.5, единично опакован.	2300	БР		
Обособена позиция 8: Други препарати за почистване							
1	82800	Препарат	за отпушване на сифони и канали; течен, разфасовка 1 л.	40	Л		
2	17022	Кислин	солна киселина Cas № 7647-01-0; 20% воден разтвор; ПДК по наредба №13-mg/m3-пари-газ 7.0; TLV-ЛД; опаковка 1 литър; стъклена бутилка	140	Л		
3	17023	Кислота	разтвор на солна киселина 7-9% Cas7647-01-0; ЕС № 231-595-7 опаковка 1 литър;	200	Л		
4	82786	Препарат	за отстраняване на блажна боя; течен опаковка 1 л.	5	Л		
5	45653	Препарат	миещ, основен алкален детергент за професионални съдомиялни с омекотител за твърда вода; опаковка 20 л., с дозатор	880	Л		
6	82774	Белина	за битови цели, с приятен аромат, разфасовка 1 л.	30	Л		

ОБРАЗЕЦ по т.2.2.1. от УКАЗАНИЯ за подаване на оферта

Кооперация "Панда" - Мастер франчайзер за Република България на "Office 1 Superstores International" Inc., САЩ, със седалище в гр. София и адрес на управление: район „Младост“, бул. „Цариградско шосе“ No 139, рег. по ф.д. № 1451/1992 г. на СГС, с ЕИК по БУЛСТАТ 000885099, с идентификационен номер по ЗДДС BG 000885099, представлявана от Елка Николова Каменова - Цанкова, с ЕГН 7704228759, в качеството и на Председател на кооперацията, Обслужваща банка: „Сосиете Женерал Експресбанк“, гр. София, BIC: TTBBBGSF, Разплащателна сметка №: BG28 TTBB 9400 1526 0899 21, Титуляр на сметките: Кооперация „Панда“, тел.: 02/9766874, факс: 02/9766879, e-mail: zop@hq.office1.bg

/пълно наименование на участника, търговски адрес, телефон и факс, ЕИК № и ИН по ЗДДС №/

СПЕЦИФИКАЦИЯ

към Оферта за възлагане на обществена поръчка чрез публична покана с предмет:

“Доставка на битови и промишлени почистващи препарати” за Обособена позиция № 3 - Спрейове и чистители

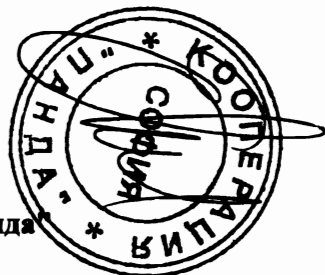
№	ID	Наименование, тип, марка, стандарт, пълно описание на вида и техническите характеристики на предлаганата стока	Едн. Мярка	Количество	Срок на доставка	Срок на годност	Срок за попълване на стоката в срока на годност (при отклонения в качествените показатели)	Производител	Страна на произход на стоката	Забележка
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1	106945	ЕВРО 07, Спрей, препарат) за разхлабване на резбови съединения; за директно впръскване /опаковка 300 мл/	бр	20	3 дни	2 години	3 дни	ЕВРО 07	КИТАЙ	не
		ЕВРО 07, Спрей, за спомагане запалването на дизелови автомобили, минимум 400 мл	бр	61	3 дни	2 години	3 дни	ЕВРО 07	КИТАЙ	не
		ЕВРО 07, Спрей, за защита от пръски при заваряване /без силикон/, минимум 400мл	бр	25	3 дни	2 години	3 дни	ЕВРО 07	КИТАЙ	не



4	17126	ЕВРО 07, Спрей, за размразяване на стъкла разфасовка 250мл	бр	15	3 дни	2 години	3 дни	ЕВРО 07	КИТАЙ	не
5	17127	ЕВРО 07, Спрей, за размразяване на ключалки разфасовка 50мл	бр	100	3 дни	2 години	3 дни	ЕВРО 07	КИТАЙ	не
6	61988	ЕВРО 07, Спрей, силиконов - предпазва от окисляване и корозия пластмаси, дърво, гума и метали, развасовка минимум 300 г	бр	10	3 дни	2 години	3 дни	ЕВРО 07	КИТАЙ	не
7	17137	ЕВРО 07, Препарат, за почистване табла на автомобили, тип Супер-турбо (авто- силикон) разфасовка 500мл.	бр	5	3 дни	2 години	3 дни	ЕВРО 07	КИТАЙ	не
8	116816	CERESIT, Чистител, за пистолет за полиуретанова пяна разфасовка 500мл.	бр	10	3 дни	2 години	3 дни	CERESIT	ГЕРМАНИЯ	не
9	17045	ПАЧИКО, Преобразувател, за ръжда разфасовка от 1 л.	л	17	3 дни	2 години	3 дни	ПАЧИКО	БЪЛГАРИЯ	не
10	96289	ПАЧИКО, Препарат, за отпушване на сифони и канали; течен - концентрат за премахване на котлен камък на бойлери, топлообменници, съдове за топла вода, охладители системни и др.; 1бр опаковка от 30кг	кг	90	3 дни	2 години	3 дни	ПАЧИКО	БЪЛГАРИЯ	не

ПОДПИС и ПЕЧАТ:

Елка Каменова-Цанкова
Председател на Кооперация "Панда"
26.03.2015



ОБРАЗЕЦ по т.2.2.1. от УКАЗАНИЯ за подаване на оферта

Кооперация “Панда” - Мастер франчайзер за Република България на “Office 1 Superstores International” Inc., САЩ, със седалище в гр. София и адрес на управление: район „Младост”, бул. „Цариградско шосе” No 139, рег. по ф.д. № 1451/1992 г. на СГС, с ЕИК по БУЛСТАТ 000885099, с идентификационен номер по ЗДДС BG 000885099, представлявана от Елка Николова Каменова - Цанкова, с ЕГН 7704228759, в качеството и на Председател на кооперацията, Обслужваща банка: „Сосиете Женерал Експресбанк”, гр. София, BIC: TTBBVBSF, Разплащателна сметка №: BG28 TTBB 9400 1526 0899 21, Титуляр на сметките: Кооперация „Панда”, тел.: 02/9766874, факс: 02/9766879, e-mail: zop@hq.officel.bg

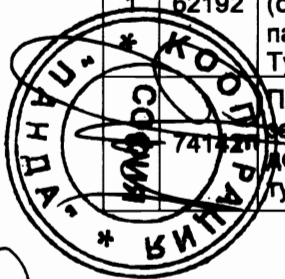
/пълно наименование на участника, търговски адрес, телефон и факс, ЕИК № и ИН по ЗДДС №/

СПЕЦИФИКАЦИЯ

към Оферта за възлагане на обществена поръчка чрез публична покана с предмет:

“Доставка на битови и промишлени почистващи препарати” за Обособена позиция № 4 - Препарати за пароструйки

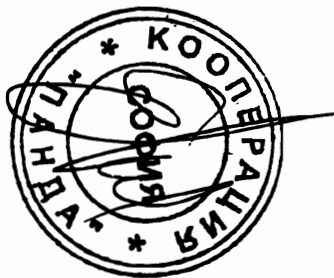
№	ID	Наименование, тип, марка, стандарт, пълно описание на вида и техническите характеристики на предлаганата стока	Един. Марка	Количество	Срок на доставка	Срок на годност	Брок за водената на стоката в срока на годност (при отклонения в качествените показатели)	Производител	Страна на произход на стоката	Забележка
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1	62192	ПАЧИКО, Препарат, против варовикови отлагания (омекотител за вода) , за пароструйки / разфасовка 5л. Туба/	л	20	3 дни	2 години	3 дни	ПАЧИКО	БЪЛГАРИЯ	не
	741421	ПАЧИКО, Препарат, почистващ (за измиване на омаслени детайли) , за пароструйки в 5л туба	л	245	3 дни	2 години	3 дни	ПАЧИКО	БЪЛГАРИЯ	не



ВЪРНО С ОРИГИНАЛА
 Елка Каменова - Цанкова
 Председател на
 Кооперация Панда

ПОДПИС и ПЕЧАТ:

Елка Каменова-Цанкова
Председател на Кооперация "Панда"
26.03.2015



ОБРАЗЕЦ по т.2.2.1. от УКАЗАНИЯ за подаване на оферта

Кооперация "Панда" - Мастер франчайзер за Република България на "Office 1 Superstores International" Inc., САЩ, със седалище в гр. София и адрес на управление: район „Младост“, бул. „Цариградско шосе“ No 139, рег. по ф.д. № 1451/1992 г. на СГС, с ЕИК по БУЛСТАТ 000885099, с идентификационен номер по ЗДДС BG 000885099, представлявана от Елка Николова Каменова - Цанкова, с ЕГН 7704228759, в качеството и на Председател на кооперацията, Обслужваща банка: „Сосиете Женерал Експресбанк“, гр. София, BIC: TTBBBGSF, Разплащателна сметка №: BG28 TTBB 9400 1526 0899 21, Титуляр на сметките: Кооперация „Панда“, тел.: 02/9766874, факс: 02/9766879, e-mail: zop@hq.office1.bg

/пълно наименование на участника, търговски адрес, телефон и факс, ЕИК № и ИН по ЗДДС №/

СПЕЦИФИКАЦИЯ

към Оферта за възлагане на обществена поръчка чрез публична покана с предмет:

“Доставка на битови и промишлени почистващи препарати” за Обособена позиция № 8 - Други препарати за почистване

№	ID	Наименование, тип, марка, стандарт, пълно описание на вида и техническите характеристики на предлаганата стока	Един. Мярка	Количество	Срок на доставка	Срок на годност	Срок за подмяна на стоката в срока на годност (при отклонения в качествените показатели)	Производител	Страна на произход на стоката	Забележка
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1	82800	КАНАЛИН, Препарат, за отпушване на сифони и канали; течен, разфасовка 1 л.	л	40	3 дни	2 години	3 дни	ХИМИРЕКС	БЪЛГАРИЯ	не
		ВАКИ ХИМ, Кислин, солна киселина Cas № 7647-01-0; 20% воден разтвор; ПДК по наредба 213-mg/m3-пари-газ 7.0; TLV-ЛД; Опаковка 1 литър; стъклена бутилка	л	140	3 дни	2 години	3 дни	ВАКИ ХИМ	БЪЛГАРИЯ	не
	17023	КРИСТИ, Кислота, разтвор на солна киселина 7-9% Cas7647-01-0; ЕС № 231-595-7 опаковка 1 литър	л	200	3 дни	2 години	3 дни	САНИТА	БЪЛГАРИЯ	не



4	82786	ЛЕКО, Препарат, за отстраняване на блажна боя; течен опаковка 1 л.	л	5	3 дни	2 години	3 дни	ОРГАХИМ	БЪЛГАРИЯ	не
5	45653	ПАЧИКО, Препарат, миеш, основен алкален детергент за професионални съдомиялни с омекотител за твърда вода; опаковка 20 л., с дозатор	л	880	3 дни	2 години	3 дни	ПАЧИКО	БЪЛГАРИЯ	не
6	82774	КРИСТИ, Белина, за битови цели, с приятен аромат, разфасовка 1 л	л	30	3 дни	2 години	3 дни	САНИТА	БЪЛГАРИЯ	не

ПОДПИС и ПЕЧАТ:

Елка Каменова-Цанкова
Председател на Кооперация "Панда"
26.03.2015



ОБРАЗЕЦ по т.2.3.1. от УКАЗАНИЯ за подаване на оферта

Кооперация "Панда" - Мастер франчайзер за Република България на "Office 1 Superstores International" Inc., САЩ, със седалище в гр. София и адрес на управление: район „Младост“, бул. „Цариградско шосе“ No 139, рег. по ф.д. № 1451/1992 г. на СГС, с ЕИК по БУЛСТАТ 000885099, с идентификационен номер по ЗДДС BG 000885099, представлявана от Елка Николова Каменова - Цанкова, с ЕГН 7704228759, в качеството и на Председател на кооперацията, Обслужваща банка: „Сосиете Женерал Експресбанк“, гр. София, ВИС: ТТВВВGSF, Разплащателна сметка №: BG28 ТТВВ 9400 1526 0899 21, Титуляр на сметките: Кооперация „Панда“, тел.: 02/9766874, факс: 02/9766879, e-mail: zop@hq.office1.bg

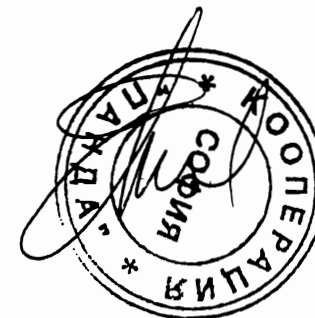
/пълно наименование на участника, търговски адрес, телефон и факс, ЕИК № и ИН по ЗДДС №/

ЦЕНОВА ТАБЛИЦА

към Оферта за възлагане на обществена поръчка чрез публична покана с предмет:

“Доставка на битови и промишлени почистващи препарати” за Обособена позиция № 3 - Спрейове и чистители

№	ID	Наименование и описание, съгласно техническото предложение	Едн. Мярка	Количество	Единична цена	Обща стойност
1	2	3	4	5	6	7
1	106945	ЕВРО 07, Спрей, препарат) за разхлабване на резбови съединения; за директно впръскване /опаковка 300 мл/	бр	20	9.11 лв	182.20 лв
2	17075	ЕВРО 07, Спрей, за спомагане запалването на дизелови автомобили, минимум 400 мл	бр	61	14.71 лв	897.31 лв
3	17085	ЕВРО 07, Спрей, за защита от пръски при заваряване /без силикон/, минимум 400мл	бр	25	3.62 лв	90.50 лв
4	17126	ЕВРО 07, Спрей, за размразяване на стъкла разфасовка 250мл	бр	15	5.83 лв	87.45 лв
5	17127	ЕВРО 07, Спрей, за размразяване на ключалки разфасовка 50мл	бр	100	1.36 лв	136.00 лв
6	61988	ЕВРО 07, Спрей, силиконов - предпазва от окисляване и корозия пластмаси, дърво, гума и метали, развасовка минимум 300 г	бр	10	14.67 лв	146.70 лв



ПРИЛОЖЕНИЕ №4

7	17137	ЕВРО 07, Препарат, за почистване табла на автомобили, тип Супер-турбо (авто- силикон) разфасовка 500мл.	бр	5	3.17 лв	15.85 лв
8	116816	CERESIT, Чистител, за пистолет за полиуретанова пяна разфасовка 500мл.	бр	10	8.44 лв	84.40 лв
9	17045	ПАЧИКО, Преобразувател, за ръжда разфасовка от 1 л.	л	17	2.94 лв	49.98 лв
10	96289	ПАЧИКО, Препарат, за отпушване на сифони и канали; течен - концентрат за премахване на котлен камък на бойлери, топлообменници, съдове за топла вода, охладители системни и др.; 1бр опаковка от 30кг	кг	90	4.00 лв	360.00 лв
Обща цена за изпълнение на поръчката в лв. без ДДС, при условие на доставка DDP АЕЦ Козлодуй (Incoterm's 2010)						2 050.39 лв

Плащанията ще бъдат извършвани:

Плащане, в рамките на 30 календарни дни от приемане на доставката, срещу представени оригинална фактура, приемо-предавателен протокол и протокол за извършен общ входящ контрол без забележки.

Валидност на офертата (съгласно т.2.4): 45 /четиридесет и пет/ календарни дни

ПОДПИС и ПЕЧАТ:

Елка Каменова-Цанкова

**Председател на Кооперация "Панда"
26.03.2015**



ОБРАЗЕЦ по т.2.3.1. от УКАЗАНИЯ за подаване на оферта

Кооперация "Панда" - Мастер франчайзер за Република България на "Office 1 Superstores International" Inc., САЩ, със седалище в гр. София и адрес на управление: район „Младост“, бул. „Цариградско шосе“ No 139, рег. по ф.д. № 1451/1992 г. на СГС, с ЕИК по БУЛСТАТ 000885099, с идентификационен номер по ЗДДС BG 000885099, представлявана от Елка Николова Каменова - Цанкова, с ЕГН 7704228759, в качеството и на Председател на кооперацията, Обслужваща банка: „Сосиете Женерал Експресбанк“, гр. София, BIC: TTBBBGSF, Разплащателна сметка №: BG28 TTBB 9400 1526 0899 21, Титуляр на сметките: Кооперация „Панда“, тел.: 02/9766874, факс: 02/9766879, e-mail: zop@hq.office1.bg

/пълно наименование на участника, търговски адрес, телефон и факс, ЕИК № и ИН по ЗДДС №/

ЦЕНОВА ТАБЛИЦА

към Оферта за възлагане на обществена поръчка чрез публична покана с предмет:

“Доставка на битови и промишлени почистващи препарати” за Обособена позиция № 4 - Препарати за пароструйки

№	ID	Наименование и описание, съгласно техническото предложение	Единица Марка	Количество	Единична цена	Обща стойност
1	2	3	4	5	6	7
1	62192	ПАЧИКО, Препарат, против варовикови отлагания (омекотител за вода), за пароструйки / разфасовка 5л. Туба/	л	20	3.78 лв	75.60 лв
2	74142	ПАЧИКО, Препарат, почистващ (за измиване на омаслени детайли), за пароструйки в 5л туба	л	245	3.78 лв	926.10 лв
Обща цена за изпълнение на поръчката в лв. без ДДС, при условие на доставка DDP АЕЦ Козлодуй (Incoterm's 2010)						1 001.70 лв

Плащанията ще бъдат извършвани:

Плащане, в рамките на 30 календарни дни от приемане на доставката, срещу представени оригинална фактура, приемо-предавателен протокол и протокол за извършен общ входящ контрол без забележки.

Валидност на офертата (съгласно т.2.4): **45 /четиридесет и пет/ календарни дни**



ВАРНО С ОРГИНИАЛНА
Елка Каменова - Цанкова
Председател на
Кооперация Панда



ПОДПИС И ПЕЧАТ:
Елка Каменова-Цанкова
Председател на Кооперация "Панда"
26.03.2015



A handwritten signature in black ink, appearing to be "E. Kamenova-Cankova".

ОБРАЗЕЦ по т.2.3.1. от УКАЗАНИЯ за подаване на оферта

Кооперация "Панда" - Мастер франчайзер за Република България на "Office 1 Superstores International" Inc., САЩ, със седалище в гр. София и адрес на управление: район „Младост“, бул. „Цариградско шосе“ No 139, рег. по ф.д. № 1451/1992 г. на СГС, с ЕИК по БУЛСТАТ 000885099, с идентификационен номер по ЗДДС BG 000885099, представлявана от Елка Николова Каменова - Цанкова, с ЕГН 7704228759, в качеството и на Председател на кооперацията, Обслужваща банка: „Сосиете Женерал Експресбанк“, гр. София, ВИС: ТТВВВГСФ, Разплащателна сметка №: BG28 ТТВВ 9400 1526 0899 21, Титуляр на сметките: Кооперация „Панда“, тел.: 02/9766874, факс: 02/9766879, e-mail: zop@hq.office1.bg

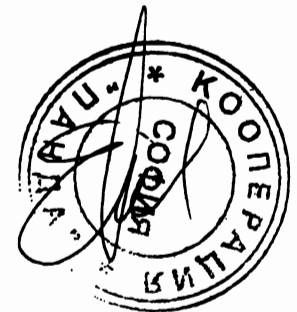
/пълно наименование на участника, търговски адрес, телефон и факс, ЕИК № и ИН по ЗДДС №/

ЦЕНОВА ТАБЛИЦА

към Оферта за възлагане на обществена поръчка чрез публична покана с предмет:

“Доставка на битови и промишлени почистващи препарати” за Обособена позиция № 8 - Други препарати за почистване

№	ID	Наименование и описание, съгласно техническото предложение	Единица Мерна	Количество	Единична цена	Обща стойност
1	2	3	4	5	6	7
1	82800	КАНАЛИН, Препарат, за отпушване на сифони и канали; течен, разфасовка 1 л.	л	40	1.66 лв	66.40 лв
2	17022	ВАКИ ХИМ, Кислин, солна киселина Cas № 7647-01-0; 20% воден разтвор; ПДК по наредба №13-mg/m3-пари-газ 7.0; TLV-ЛД; опаковка 1 литър; стъклена бутилка	л	140	1.67 лв	233.80 лв
3	17023	КРИСТИ, Кислор, разтвор на солна киселина 7-9% Cas7647-01-0; ЕС № 231-595-7 опаковка 1 литър	л	200	0.53 лв	106.00 лв
4	82786	ЛЕКО, Препарат, за отстраняване на блажна боя; течен опаковка 1 л.	л	5	13.07 лв	65.35 лв
5	45653	ПАЧИКО, Препарат, миещ, основен алкален детергент за професионални съдомиялни с омекотител за твърда вода; опаковка 20 л., с дозатор	л	880	2.22 лв	1 953.60 лв



6	82774	КРИСТИ, Белина, за битови цели, с приятен аромат, разфасовка 1 л	л	30	0.39 лв	11.70 лв
Обща цена за изпълнение на поръчката в лв. без ДДС, при условие на доставка DDP АЕЦ Козлодуй (Incoterm's 2010)						2 436.85 лв

Плащанията ще бъдат извършвани:

Плащане, в рамките на 30 календарни дни от приемане на доставката, срещу представени оригинална фактура, приемопредавателен протокол и протокол за извършен общ входящ контрол без забележки.

Валидност на офертата (съгласно т.2.4): 45 /четиридесет и пет/ календарни дни

ПОДПИС и ПЕЧАТ:

Елка Каменова-Цанкова

**Председател на Кооперация "Панда"
26.03.2015**

